

Έκδοση
στην ελληνική γλώσσα

Νομοθεσία

Περιεχόμενα

I Πράξεις για την ισχύ των οποίων απαιτείται δημοσίευση

- * Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1974/97 του Συμβουλίου, της 7ης Οκτωβρίου 1997, για την τροποποίηση για πέμπτη φορά του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 390/97, περί καθορισμού, για ορισμένα αποθέματα ιχθύων και ομάδες αποθεμάτων ιχθύων, των συνολικών επιτρεπομένων αλιευμάτων (ΤΑΚ) για το 1997, καθώς και ορισμένων όρων υπό τους οποίους είναι δυνατόν να αλιεύονται 1
- * Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1975/97 του Συμβουλίου, της 7ης Οκτωβρίου 1997, για τη σύναψη του πρωτοκόλλου που καθορίζει τις δυνατότητες αλιείας και τη χρηματοδοτική συνεισφορά και προβλέπει η συμφωνία μεταξύ της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας και της κυβέρνησης της Νήσου του Μαυρικίου όσον αφορά την αλιεία στα ύδατα της Νήσου του Μαυρικίου για την περίοδο από 1ης Δεκεμβρίου 1996 έως τις 30 Νοεμβρίου 1999 3
- * Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1976/97 της Επιτροπής, της 10ης Οκτωβρίου 1997, για τον καθορισμό, για την περίοδο εμπορίας 1996/97, του ποσού που θα πληρωθεί από τους διομηχάνους ζάχαρης στους πωλητές ζαχαροτεύτλων λόγω της διαφοράς μεταξύ του μέγιστου ποσού της εισφοράς Β και του ποσού της εισφοράς αυτής 4
- * Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1977/97 της Επιτροπής, της 10ης Οκτωβρίου 1997, για τον καθορισμό, για την περίοδο εμπορίας 1996/97, των ποσών των συνεισφορών στην παραγωγή στον τομέα της ζάχαρης 5
- * Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1978/97 της Επιτροπής, της 10ης Οκτωβρίου 1997, σχετικά με προκήρυξη διαγωνισμού για τον καθορισμό των επιστροφών κατά την εξαγωγή ελαιόλαδου για την περίοδο εμπορίας 1997/98 7
- * Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1979/97 της Επιτροπής, της 10ης Οκτωβρίου 1997, για τον καθορισμό, για την περίοδο εμπορίας 1996/97 της εκτιμώμενης παραγωγής ελαιολάδου καθώς και του ποσού της μοναδιαίας ενισχύσεως στην παραγωγή που μπορεί να προκαταβληθεί 12
- Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1980/97 της Επιτροπής, της 10ης Οκτωβρίου 1997, περί χορηγήσεως λευκής ζάχαρης ως επισιτιστική βοήθεια 13

Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1981/97 της Επιτροπής, της 10ης Οκτωβρίου 1997, σχετικά με τη χορήγηση πιστοποιητικών εισαγωγής μπανανών στο πλαίσιο της δασμολογικής ποσόστωσης για το τέταρτο τρίμηνο του 1997 (δεύτερη περίοδος) (1)	16
Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1982/97 της Επιτροπής, της 10ης Οκτωβρίου 1997, σχετικά με τον προσδιορισμό του ποσοστού αποδοχής των αιτήσεων πιστοποιητικών εξαγωγής για τα προϊόντα που υπάγονται στον τομέα του ελαιολάδου	18
Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1983/97 της Επιτροπής, της 10ης Οκτωβρίου 1997, για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1627/89 σχετικά με την αγορά βοείου κρέατος με διαγωνισμό	19
Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1984/97 της Επιτροπής, της 10ης Οκτωβρίου 1997, για καθορισμό των κατ' αποκοπή τιμών κατά την εισαγωγή για τον καθορισμό της τιμής εισόδου ορισμένων οπωροκηπευτικών	21
Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1985/97 της Επιτροπής, της 10ης Οκτωβρίου 1997, για τον καθορισμό των γεωργικών ισοτιμιών	23

II Πράξεις για την ισχύ των οποίων δεν απαιτείται δημοσίευση

Συμβούλιο

97/657/ΕΚ:

- * Απόφαση του Συμβουλίου, της 6ης Οκτωβρίου 1997, για το διορισμό ενός τακτικού μέλους και ενός αναπληρωματικού μέλους της Επιτροπής των Περιφερειών

25

Επιτροπή

97/658/ΕΚ:

- * Απόφαση της Επιτροπής, της 1ης Οκτωβρίου 1997, σχετικά με τη χρηματοδοτική συνδρομή της Κοινότητας για την καταπολέμηση της ευλογιάς των προβάτων στην Ελλάδα

26

97/659/ΕΚ:

- * Απόφαση της Επιτροπής, της 1ης Οκτωβρίου 1997, σχετικά με τη χρηματοδοτική συνεισφορά της Κοινότητας για την εξάλειψη της ψευδοπανώλης των πτηνών στη Γερμανία

28

97/660/ΕΚ:

- * Απόφαση της Επιτροπής, της 2ας Οκτωβρίου 1997, για την έγκριση του προγράμματος για την κατανομή στα κράτη μέλη των πόρων που θα καταλογισθούν στο έτος προϋπολογισμού 1998 για την παροχή τροφίμων που προέρχονται από τα αποθέματα παρέμβασης στα πιο άπορα άτομα της Κοινότητας

29

(1) Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ

I

(Πράξεις για την ισχύ των οποίων απαιτείται δημοσίευση)

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1974/97 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 7ης Οκτωβρίου 1997

για την τροποποίηση για πέμπτη φορά του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 390/97, περί καθορισμού, για ορισμένα αποθέματα ιχθύων και ομάδες αποθεμάτων ιχθύων, των συνολικών επιτρεπομένων αλιευμάτων (ΤΑC) για το 1997, καθώς και ορισμένων όρων υπό τους οποίους είναι δυνατόν να αλιεύονται

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3760/92 του Συμβουλίου, της 20ής Δεκεμβρίου 1992, για τη θέσπιση κοινοτικού συστήματος για την αλιεία και την υδατοκαλλιέργεια ⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 8 παράγραφος 4,

την πρόταση της Επιτροπής,

Εκτιμώντας:

ότι, σύμφωνα με το άρθρο 8 παράγραφος 4 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3760/92, το Συμβούλιο δεσμεύεται να καθορίσει τα συνολικά επιτρεπόμενα αλιεύματα (ΤΑC) για κάθε τύπο αλιείας ή ομάδα τύπων αλιείας·

ότι ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 390/97 ⁽²⁾ καθορίζει για ορισμένα αποθέματα ιχθύων και ομάδες αποθεμάτων ιχθύων τα ΤΑC για το 1997 καθώς και ορισμένους όρους υπό τους οποίους είναι δυνατόν να αλιεύονται·

ότι, στο πλαίσιο των διμερών διαβουλεύσεων για τα αμοιβαία αλιευτικά δικαιώματα μεταξύ της Κοινότητας και της

Νορβηγίας, τα ΤΑC και το κοινοτικό μερίδιο για τη ζαγκέτα Βόρειας Θάλασσας αυξήθηκαν·

ότι ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 390/97 θα πρέπει να τροποποιηθεί αναλόγως,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Το παράρτημα του παρόντος κανονισμού αντικαθιστά τα αντίστοιχα στοιχεία του παραρτήματος I του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 390/97.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την επόμενη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Λουξεμβούργο, 7 Οκτωβρίου 1997.

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

J.-C. JUNCKER

⁽¹⁾ ΕΕ L 389 της 31. 12. 1992, σ. 1. Κανονισμός όπως τροποποιήθηκε από την πράξη προσχώρησης του 1994.

⁽²⁾ ΕΕ L 66 της 6. 3. 1997, σ. 1. Κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1844/97 (ΕΕ L 264 της 26. 9. 1997, σ. 3).

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Είδος: Ζαγκέτα <i>Pleuronectes platessa</i>	Ζώνη: II α ⁽¹⁾ , IV
België/Belgique	⁽¹⁾ Κοινοτικά ύδατα το 1994. ⁽²⁾ Από τους οποίους μέχρι 40 000 τόνοι κατ' ανώτατο όριο μπορούν να αλιευθούν σε ύδατα που υπάγονται στην κυριαρχία ή δικαιοδοσία της Νορβηγίας.
Danmark	
Deutschland	
Ελλάδα	
España	
France	
Ireland	
Italia	
Luxembourg	
Nederland	
Österreich	
Portugal	
Suomi/Finland	
Sverige	
United Kingdom	
EK	
TAC	

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1975/97 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 7ης Οκτωβρίου 1997

για τη σύναψη του πρωτοκόλλου που καθορίζει τις δυνατότητες αλιείας και τη χρηματοδοτική συνεισφορά και προβλέπει η συμφωνία μεταξύ της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας και της κυβέρνησης της Νήσου του Μαυρικίου όσον αφορά την αλιεία στα ύδατα της Νήσου του Μαυρικίου για την περίοδο από 1ης Δεκεμβρίου 1996 έως τις 30 Νοεμβρίου 1999

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, και ιδίως το άρθρο 43, σε συνδυασμό με το άρθρο 228 παράγραφος 2, πρώτη φάση και παράγραφος 3, πρώτο εδάφιο,

την πρόταση της Επιτροπής,

τη γνώμη του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου⁽¹⁾,

Εκτιμώντας:

ότι, σύμφωνα με τη συμφωνία μεταξύ της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας και της κυβέρνησης της Νήσου του Μαυρικίου σχετικά με την αλιεία στα ύδατα του Μαυρικίου⁽²⁾, τα δύο μέρη διεξήγαγαν διαπραγματεύσεις για να καθορίσουν τις τροποποιήσεις ή συμπληρώσεις που πρέπει να γίνουν στην εν λόγω συμφωνία στο τέλος της περιόδου εφαρμογής του πρωτοκόλλου·

ότι, μετά το πέρας των εν λόγω διαπραγματεύσεων, μονογραφήθηκε στις 26 Νοεμβρίου 1996 νέο πρωτόκολλο που καθορίζει τις δυνατότητες αλιείας και τη χρηματοδοτική αντιστάθμιση που προβλέπει η συμφωνία για την περίοδο από 1η Δεκεμβρίου έως 30 Νοεμβρίου 1999·

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Λουξεμβούργο, 7 Οκτωβρίου 1997.

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

J.-C. JUNCKER

ότι είναι προς το συμφέρον της Κοινότητας να εγκριθεί το πρωτόκολλο αυτό,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Το πρωτόκολλο που καθορίζει τις δυνατότητες αλιείας και τη χρηματοδοτική συνεισφορά που προβλέπει η συμφωνία μεταξύ της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας και της κυβέρνησης της Νήσου του Μαυρικίου σχετικά με την αλιεία στα ύδατα του Μαυρικίου για την περίοδο από 1η Δεκεμβρίου 1996 έως 30 Νοεμβρίου 1999 εγκρίνεται εξ ονόματος της Κοινότητας.

Το κείμενο του πρωτοκόλλου επισυνάπτεται στον παρόντα κανονισμό⁽³⁾.

Άρθρο 2

Ο Πρόεδρος του Συμβουλίου εξουσιοδοτείται να ορίσει τα πρόσωπα που είναι αρμόδια να υπογράψουν το πρωτόκολλο δεσμεύοντας την Κοινότητα⁽⁴⁾.

Άρθρο 3

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την τρίτη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

⁽¹⁾ ΕΕ C 286 της 22. 9. 1997.

⁽²⁾ ΕΕ L 159 της 10. 6. 1989, σ. 2.

⁽³⁾ ΕΕ L 163 της 20. 6. 1997, σ. 29.

⁽⁴⁾ Η ημερομηνία έναρξης ισχύος του πρωτοκόλλου θα δημοσιευθεί στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων* από τη Γενική Γραμματεία του Συμβουλίου.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1976/97 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 10ης Οκτωβρίου 1997

για τον καθορισμό, για την περίοδο εμπορίας 1996/97, του ποσού που θα πληρωθεί από τους διομηχάνους ζάχαρης στους πωλητές ζαχαροτεύτλων λόγω της διαφοράς μεταξύ του μέγιστου ποσού της εισφοράς Β και του ποσού της εισφοράς αυτής

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1785/81 του Συμβουλίου, της 30ής Ιουνίου 1981, περί κοινής οργάνωσης της αγοράς στον τομέα της ζάχαρης⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1599/96⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 29 παράγραφος 5,

Εκτιμώντας:

ότι το άρθρο 29 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1785/81 θεσπίζει ειδικότερα ότι όταν το ποσό της εισφοράς Β είναι μικρότερο από το μέγιστο ποσό που αναφέρεται στο άρθρο 28 παράγραφος 4 του εν λόγω κανονισμού, ενδεχομένως αναθεωρημένο σύμφωνα με την παράγραφο 5, οι διομηχάνοι ζάχαρης υποχρεούνται να πληρώσουν στους πωλητές ζαχαροτεύτλων τη διαφορά μεταξύ του μέγιστου ποσού της εισφοράς Β και του ποσού της εισφοράς αυτής που θα εισπραχθεί, αντί 60 % της διαφοράς αυτής· ότι το άρθρο 8 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1443/82 της Επιτροπής, της 8ης Ιουνίου 1982, για τον καθορισμό των λεπτομερειών εφαρμογής του καθεστώτος των ποσοστώσεων στον τομέα της ζάχαρης⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 392/94⁽⁴⁾, προβλέπει ότι το ποσό αυτό, που αναφέρεται στο άρθρο 29 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1785/81, καθορίζεται συγχρόνως με τις δύο αυτές εισφορές στην παραγωγή σύμφωνα με την ίδια διαδικασία·

ότι, για την περίοδο εμπορίας 1996/97, το μέγιστο ποσό της εισφοράς Β καθορίστηκε για τη ζάχαρη σε 37,5 % της τιμής

παρεμβάσεως της λευκής ζάχαρης· ότι, όσον αφορά τη ζάχαρη, το ποσό της εισφοράς Β που θα εισπραχθεί για την εν λόγω περίοδο θα είναι 36,5345 % της τιμής παρεμβάσεως της λευκής ζάχαρης· ότι θα πρέπει, λόγω της διαφοράς αυτής, να καθορισθεί, σύμφωνα με το άρθρο 29 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1785/81, το ποσό που θα πληρωθεί από τους διομηχάνους ζάχαρης στους πωλητές ζαχαροτεύτλων ανά τόνο ζαχαροτεύτλων αντιπροσωπευτικού ποιοτικού τύπου και αντί 60 % της εν λόγω διαφοράς·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής διαχείρισης ζάχαρης,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Το ποσό που αναφέρεται στο άρθρο 29 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1785/81, που θα πληρωθεί από τους διομηχάνους ζάχαρης στους πωλητές ζαχαροτεύτλων, καθορίζεται, για την περίοδο εμπορίας 1996/97, σε 0,48 Ecu ανά τόνο ζαχαροτεύτλων αντιπροσωπευτικού ποιοτικού τύπου.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την τρίτη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 10 Οκτωβρίου 1997.

Για την Επιτροπή

Franz FISCHLER

Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ L 177 της 1. 7. 1981, σ. 4.

⁽²⁾ ΕΕ L 206 της 16. 8. 1996, σ. 43.

⁽³⁾ ΕΕ L 158 της 9. 6. 1982, σ. 17.

⁽⁴⁾ ΕΕ L 53 της 24. 2. 1994, σ. 7.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1977/97 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 10ης Οκτωβρίου 1997

για τον καθορισμό, για την περίοδο εμπορίας 1996/97, των ποσών των συνεισφορών στην παραγωγή στον τομέα της ζάχαρης

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

ίδιου κανονισμού ποσό ίσο με 36,5345 % της τιμής παρεμβάσεως της λευκής ζάχαρης·

Έχοντας υπόψη:

ότι η συνολική απώλεια που διαπιστώνεται βάσει των γνωστών στοιχείων και σε εφαρμογή του άρθρου 28 παράγραφοι 1 και 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1785/81 καλύπτεται πλήρως από τα έσοδα της βασικής συνεισφοράς στην παραγωγή και των συνεισφορών Β· ότι δεν πρέπει, για την περίοδο εμπορίας 1996/97, να καθορισθεί ο συντελεστής που αναφέρεται στο άρθρο 28α παράγραφος 2 του εν λόγω κανονισμού·

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής διαχείρισης ζάχαρης,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1785/81 του Συμβουλίου, της 30ής Ιουνίου 1981, περί κοινής οργάνωσης της αγοράς στον τομέα της ζάχαρης⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1599/96⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 28 παράγραφος 8 και το άρθρο 28α παράγραφος 5,

Εκτιμώντας:

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

ότι το άρθρο 7 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1443/82 της Επιτροπής, της 8ης Ιουνίου 1982, περί θεσπίσεως των λεπτομερειών εφαρμογής του καθεστώτος ποσοστάσεων στον τομέα της ζάχαρης⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 392/94⁽⁴⁾, προβλέπει ότι τα ποσά της βασικής συνεισφοράς στην παραγωγή και της συνεισφοράς Β καθώς και, ενδεχομένως, ο συντελεστής που αναφέρεται στο άρθρο 28α παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1785/81 για τη ζάχαρη, την ισογλυκόζη και το σιρόπι ινουλίνης πρέπει να καθορισθούν πριν από τις 15 Οκτωβρίου για την προηγούμενη περίοδο εμπορίας·

ότι, με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1755/96 της Επιτροπής⁽⁵⁾ το μέγιστο ποσό που αναφέρεται στο άρθρο 28 παράγραφος 4 πρώτη περίπτωση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1785/81 αυξήθηκε για την περίοδο εμπορίας 1996/97 σε 37,5 % της τιμής παρεμβάσεως της λευκής ζάχαρης·

ότι η προβλεπόμενη συνολική απώλεια που διαπιστώνεται σύμφωνα με το άρθρο 28 παράγραφοι 1 και 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1785/81 απαιτεί, για τον καθορισμό των ποσών της εισφοράς στην παραγωγή για την περίοδο εμπορίας 1996/97, να ληφθούν υπόψη τα ανώτατα ποσά που αναφέρονται στο άρθρο 28 παράγραφος 3 του εν λόγω κανονισμού όσον αφορά τη βασική συνεισφορά στην παραγωγή και να ληφθεί υπόψη για τον υπολογισμό της συνεισφοράς Β σύμφωνα με το άρθρο 28 παράγραφοι 4 και 5 του

Άρθρο 1

Τα ποσά των εισφορών στην παραγωγή στον τομέα της ζάχαρης καθορίζονται για την περίοδο εμπορίας 1996/97 σε:

- α) 1,2638 Ecu ανά 100 χιλιόγραμμα λευκής ζάχαρης ως βασική συνεισφορά για τη ζάχαρη Α και Β·
- β) 23,0862 Ecu ανά 100 χιλιόγραμμα λευκής ζάχαρης ως συνεισφορά Β για τη ζάχαρη Β·
- γ) 0,5330 Ecu ανά 100 χιλιόγραμμα ξηράς ουσίας ως βασική συνεισφορά για την ισογλυκόζη Α και την ισογλυκόζη Β·
- δ) 9,6892 Ecu ανά 100 χιλιόγραμμα ξηράς ουσίας ως συνεισφορά Β για την ισογλυκόζη Β·
- ε) 1,2638 Ecu ανά 100 χιλιόγραμμα ξηράς ουσίας ισοδύναμου ζάχαρης/ισογλυκόζης ως προκαταβολή επί της βασικής συνεισφοράς για το σιρόπι ινουλίνης Α και το σιρόπι ινουλίνης Β·
- στ) 23,0862 Ecu ανά 100 χιλιόγραμμα ξηράς ουσίας ισοδύναμου ζάχαρης/ισογλυκόζης της συνεισφοράς Β για το σιρόπι ινουλίνης Β.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την ημέρα της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

(1) ΕΕ L 177 της 1. 7. 1981, σ. 4.

(2) ΕΕ L 206 της 16. 8. 1996, σ. 43.

(3) ΕΕ L 158 της 9. 6. 1982, σ. 17.

(4) ΕΕ L 53 της 24. 2. 1994, σ. 7.

(5) ΕΕ L 230 της 11. 9. 1996, σ. 4.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 10 Οκτωβρίου 1997.

Για την Επιτροπή
Franz FISCHLER
Μέλος της Επιτροπής

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1978/97 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 10ης Οκτωβρίου 1997

σχετικά με προκήρυξη διαγωνισμού για τον καθορισμό των επιστροφών κατά την εξαγωγή ελαιόλαδου για την περίοδο εμπορίας 1997/98

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, τον κανονισμό αριθ. 136/66/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 22ας Σεπτεμβρίου 1996, περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα των λιπαρών ουσιών⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1581/96⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 3,

Εκτιμώντας:

ότι τα διαθέσιμα στοιχεία σχετικά με την κατάσταση της παγκόσμιας αγοράς ελαιολάδου δεν είναι επαρκή για να καθοριστούν οι επιστροφές σύμφωνα με την κανονική διαδικασία· ότι, κατά συνέπεια, είναι σκόπιμο να προβλεφθεί για τους επόμενους μήνες η δυνατότητα καθορισμού των ποσών της επιστροφής χρησιμοποιώντας τη διαδικασία διαγωνισμού και προβλέποντας την προκήρυξη διαρκούς διαγωνισμού·

ότι, λόγω ορισμένων ειδικών περιπτώσεων ζήτησης ελαιόλαδου στην παγκόσμια αγορά, είναι απαραίτητο να προβλεφθεί η δυνατότητα τροποποίησης ορισμένων όρων του διαρκούς διαγωνισμού·

ότι, λόγω του ειδικού χαρακτήρα του διαγωνισμού, είναι σκόπιμο να προβλεφθούν οι λεπτομέρειες σχετικά με τη διεξαγωγή του ώστε να δοθεί η δυνατότητα στους εμπορευόμενους στα διάφορα κράτη μέλη να συμμετάσχουν κάτω από ίσους όρους, παρέχοντας συγχρόνως ορισμένες εγγυήσεις όσον αφορά το κύρος των προσφορών·

ότι, για να εξασφαλισθεί η σωστή διεξαγωγή του διαγωνισμού, είναι σκόπιμο να προβλεφθούν διαδικασίες για τη λήψη αποφάσεων σχετικά με τον καθορισμό των επιστροφών και την κατακύρωση του διαγωνισμού·

ότι η απόφαση που αφορά τον καθορισμό των επιστροφών λαμβάνεται ιδίως με βάση τις πληροφορίες που ανακοινώνονται από τα κράτη μέλη επί των προσφορών· ότι, για να διασφαλισθεί η ορθή διαχείριση του καθεστώτος, πρέπει να αποκλεισθεί η δυνατότητα κατακυρώσεως του διαγωνισμού σε προσφέροντες των οποίων οι προσφορές δεν έχουν δεόντως ανακοινωθεί·

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 3665/87 της Επιτροπής⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 815/97⁽⁴⁾, προβλέπει τις κοινές λεπτομέρειες εφαρμογής του καθεστώτος επιστροφών κατά την εξαγωγή γεωργικών προϊόντων· ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 3719/88 της Επιτροπής⁽⁵⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1404/97⁽⁶⁾, προβλέπει τις κοινές λεπτομέρειες εφαρμογής του καθεστώτος των πιστοποιητικών

εξαγωγής και προκαθορισμού για τα γεωργικά προϊόντα· ότι οι διατάξεις των κανονισμών αυτών εφαρμόζονται στο ελαιόλαδο· ότι είναι απαραίτητο να συμπληρωθούν οι κοινές διατάξεις με ορισμένες ειδικές διατάξεις·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής διαχείρισης λιπαρών ουσιών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

1. Προκηρύσσεται διαρκής διαγωνισμός για τον καθορισμό των επιστροφών κατά την εξαγωγή ελαιόλαδου που υπάγεται στους ακόλουθους κωδικούς ΣΟ:

- 1509 10 90,
- 1509 90 00,
- 1510 00 90.

2. Ο διαρκής διαγωνισμός παραμένει ανοικτός έως τις 31 Οκτωβρίου 1998. Κατά τη διάρκειά του διεξάγονται μερικοί διαγωνισμοί.

Άρθρο 2

Στα πλαίσια του παρόντος διαγωνισμού και σύμφωνα με τη διαδικασία που προβλέπεται στο άρθρο 38 του κανονισμού αριθ. 136/66/ΕΟΚ, η Επιτροπή μπορεί:

- α) να προκηρύσσει διαγωνισμούς με υποχρεωτικό προορισμό (ειδικός διαγωνισμός) σε σχέση με αιτήσεις ελαίου ορισμένων τρίτων χωρών·
- β) να περιορίζει τις ποιότητες ή τις ποσότητες που μπορούν να αποτελέσουν αντικείμενο προσφορών·
- γ) να ακυρώσει έναν ή περισσότερους μερικούς διαγωνισμούς πριν από την ημερομηνία που προβλέπεται για την υποβολή των προσφορών·
- δ) να αποκλείσει από το διαγωνισμό ορισμένες χώρες προορισμού ή να προβλέψει τη χορήγηση διαφοροποιημένων επιστροφών ανάλογα με τη χώρα προορισμού.

Άρθρο 3

1. Οι προθεσμίες για την υποβολή των προσφορών για τους μερικούς διαγωνισμούς είναι οι ακόλουθες:

- για τους μήνες Ιανουάριο, Φεβρουάριο, Μάρτιο, Απρίλιο, Μάιο, Ιούνιο, Ιούλιο, Σεπτέμβριο, Οκτώβριο και Νοέμβριο: από 5 έως 9, ώρα 12.00, και από 19 έως 23, ώρα 12.00,
- για το μήνα Αύγουστο: από 19 έως 24, ώρα 12.00,
- για το μήνα Δεκέμβριο: από 10 έως 15, ώρα 12.00.

Αυτή η ώρα λήξεως είναι ώρα Βελγίου. Στην περίπτωση κατά την οποία η ημέρα λήξεως της προθεσμίας σε ένα κράτος μέλος είναι αργία για τον οργανισμό που είναι επιφορτισμένος με τη λήψη των προσφορών, η προθεσμία λήγει ώρα 12.00 την τελευταία προηγούμενη εργάσιμη ημέρα.

(1) ΕΕ 172 της 30. 9. 1966, σ. 3025/66.

(2) ΕΕ L 206 της 16. 8. 1996, σ. 11.

(3) ΕΕ L 351 της 14. 12. 1987, σ. 1.

(4) ΕΕ L 116 της 6. 5. 1997, σ. 22.

(5) ΕΕ L 331 της 2. 12. 1988, σ. 1.

(6) ΕΕ L 194 της 23. 7. 1997, σ. 5.

2. Οι ενδιαφερόμενοι συμμετέχουν στο διαγωνισμό είτε καταθέτοντας γραπτώς την προσφορά στον αρμόδιο οργανισμό ενός κράτους μέλους, έναντι αποδείξεως παραλαβής, είτε με συστημένη επιστολή είτε με τέλεξ, φαξ ή τηλεγράφημα που απευθύνεται στον εν λόγω οργανισμό.

Σε περίπτωση που ένας εμπορευόμενος συμμετέχει σε ένα διαγωνισμό για περισσότερες από μία ποιότητες, συσκευασίες ή, ενδεχομένως, χώρες προορισμού, πρέπει να υποβάλει ξεχωριστή για κάθε περίπτωση προσφορά.

3. Στην προσφορά αναφέρονται:

- α) ο κανονισμός προκήρυξης του διαγωνισμού και ο μερικός ή ειδικός διαγωνισμός τον οποίο αφορά η προσφορά·
- β) το όνομα και η διεύθυνση του προσφέροντος·
- γ) η ποσότητα, η ποιότητα και οι διακρίσεις του κοινού δασμολογίου του ελαιόλαδου που πρόκειται να εξαχθεί, καθώς και η συσκευασία του ελαίου, κάνοντας διαχωρισμό ανάμεσα στο ελαιόλαδο σε άμεσες συσκευασίες καθαρής περιεκτικότητας κατώτερης ή ίσης με 5 λίτρα και στο ελαιόλαδο σε άλλες συσκευασίες·
- δ) η χώρα προορισμού, στην περίπτωση που η επιστροφή διαφοροποιείται ανάλογα με τη χώρα προορισμού·
- ε) το ποσό της επιστροφής, κατά την εξαγωγή, ανά 100 χιλιόγραμμα ελαιόλαδου, εκφρασμένο σε Ecu·
- στ) το ποσό της εγγύησης που πρέπει να συσταθεί τουλάχιστον για την ποσότητα ελαιόλαδου που αναφέρεται στο στοιχείο γ), εκφρασμένο στο νόμισμα του κράτους μέλους στο οποίο πραγματοποιείται η προσφορά.

4. Η προσφορά είναι έγκυρη μόνον αν:

- α) η ποσότητα που πρέπει να εξαχθεί ανέρχεται τουλάχιστον σε 5 τόνους της ίδιας ποιότητας, όσον αφορά το ελαιόλαδο σε άμεσες συσκευασίες καθαρής περιεκτικότητας κατώτερης ή ίσης με 5 λίτρα, και τουλάχιστον σε 20 τόνους της ίδιας ποιότητας όσον αφορά το ελαιόλαδο σε άλλες συσκευασίες·
- β) πριν από τη λήξη της προθεσμίας υποβολής των προσφορών, προσκομίζεται απόδειξη ότι ο προσφέρων έχει συστήσει την εγγύηση που αναφέρεται στην προσφορά·
- γ) περιλαμβάνει όλες τις ενδείξεις που αναφέρονται στην παράγραφο 3.

5. Η προσφορά ισχύει μόνο για ένα μερικό διαγωνισμό ή, ενδεχομένως, για έναν ειδικό διαγωνισμό. Στην προσφορά μπορεί να αναφέρεται ότι θεωρείται ότι έχει υποβληθεί μόνον αν η ποσότητα που κατακυρώνεται αντιπροσωπεύει το σύνολο ή συγκεκριμένο μέρος της ποσότητας που αναφέρεται.

6. Η προσφορά, καθώς και οι αποδείξεις και δηλώσεις που αναφέρονται στις παραγράφους 3 και 4 ανωτέρω, αναγράφονται στην επίσημη γλώσσα ή σε μία από τις επίσημες γλώσσες του κράτους μέλους του οποίου ο αρμόδιος οργανισμός παραλαμβάνει την προσφορά.

7. Η προσφορά δεν λαμβάνεται υπόψη αν δεν έχει υποβληθεί σύμφωνα με τις διατάξεις του παρόντος κανονισμού ή περιλαμβάνει όρους διαφορετικούς από εκείνους που έχουν προβλεφθεί.

8. Μία κατατεθείσα προσφορά δεν μπορεί να αποσυρθεί.

Άρθρο 4

1. Ο προσφέρων συστήνει εγγύηση 12 Ecu ανά 100 χιλιόγραμμα ελαιόλαδου προς εξαγωγή. Για τους υπερθεματιστές, η εγγύηση αυτή αποτελεί την εγγύηση τη σχετική με το πιστοποιητικό εξαγωγής.

2. Οι διατάξεις του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2220/85 της Επιτροπής⁽¹⁾ εφαρμόζονται στις εγγυήσεις που αναφέρονται στον παρόντα κανονισμό. Σύμφωνα με το άρθρο 20 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2220/85, οι υποχρεώσεις που αναφέρονται στην παράγραφο 3 στοιχείο β), καθώς και η τήρηση της προβλεπόμενης προθεσμίας, πρέπει να θεωρούνται πρωτογενείς απαιτήσεις.

3. Εκτός από περίπτωση ανωτέρας βίας, η εγγύηση αποδεσμεύεται μόνο:

- α) όσον αφορά τους προσφέροντες, για την ποσότητα για την οποία η προσφορά δεν ελήφθη υπόψη·
- β) όσον αφορά τους υπερθεματιστές, μόνο:
 - για την ποσότητα σχετικά με την οποία δεν τήρησαν την υποχρέωση εξαγωγής που απορεί από το πιστοποιητικό το οποίο αναφέρεται στο άρθρο 9, οι διατάξεις του άρθρου 33 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3719/88 εξακολουθούν να εφαρμόζονται,
 - για την ποσότητα που αφορά τις αιτήσεις που έχουν αποσυρθεί κατ' εφαρμογή του άρθρου 8 παράγραφος 3,
 - αν αποδειχθεί ότι το ελαιόλαδο έχει φθάσει στον προορισμό του όταν μία συγκεκριμένη επιστροφή στο πλαίσιο του διαγωνισμού ισχύει για ορισμένες τρίτες χώρες.

Άρθρο 5

1. Η εξέταση των προσφορών πραγματοποιείται από τον αρμόδιο οργανισμό του ενδιαφερόμενου κράτους μέλους κεκλεισμένων των θυρών. Με την επιφύλαξη των διατάξεων της παραγράφου 2, τα άτομα που είναι παρόντα κατά την εξέταση των προσφορών έχουν υποχρέωση να τηρήσουν το απόρρητο.

2. Οι προσφορές ανακοινώνονται με τέλεξ ή φαξ, ανώνυμω, το αργότερο 24 ώρες μετά τη λήξη της προθεσμίας για την κατάθεση των προσφορών.

Άρθρο 6

1. Λαμβάνοντας υπόψη ιδίως την κατάσταση και την προβλεπόμενη εξέλιξη της αγοράς ελαιόλαδου στην Κοινότητα και στη διεθνή αγορά, και με βάση τις ληφθείσες προσφορές, προβαίνουμε, με τη διαδικασία που προβλέπεται στο άρθρο 38 του κανονισμού αριθ. 136/66/ΕΟΚ, στον καθορισμό ενός μέγιστου ποσού της επιστροφής κατά την εξαγωγή για κάθε ένα από τα προϊόντα που αντιστοιχούν στους κωδικούς ΣΟ που αναφέρονται στο άρθρο 1. Ο καθορισμός γίνεται το αργότερο την όγδοη ημέρα μετά τη λήξη κάθε προθεσμίας που προβλέπεται για την κατάθεση των προσφορών.

⁽¹⁾ ΕΕ L 205 της 3. 8. 1985, σ. 5.

2. Σύμφωνα με την ίδια διαδικασία, μπορεί επίσης να αποφασισθεί:

- ο καθορισμός μιας μέγιστης ποσότητας για κάθε μερικό διαγωνισμό,
- η μη διεξαγωγή ενός ορισμένου μερικού ή ειδικού διαγωνισμού.

3. Οι επιστροφές διαφοροποιούνται ανάλογα με τη συσκευασία, δηλαδή ανάλογα αν το ελαιόλαδο είναι συσκευασμένο σε άμεσες συσκευασίες καθαρής περιεκτικότητας κατώτερης ή ίσης με 5 λίτρα ή σε άλλες συσκευασίες.

4. Εφόσον προβλέπεται διαφοροποίηση των προορισμών, οι επιστροφές καθορίζονται ανάλογα με τις ειδικές συνθήκες που επικρατούν σε κάθε χώρα προορισμού.

5. Με την επιφύλαξη των διατάξεων της παραγράφου 2 πρώτη περίπτωση, όταν καθοριστεί ένα μέγιστο ποσό της επιστροφής κατά την εξαγωγή, ο διαγωνισμός κατακυρώνεται στον ή στους προσφέροντες των οποίων η προσφορά ανακοινώθηκε σύμφωνα με το άρθρο 5 παράγραφος 2 και ανέρχεται στο επίπεδο του μέγιστου ποσού της επιστροφής κατά την εξαγωγή ή σε κατώτερο επίπεδο για την ποσότητα που αναφέρεται στην προσφορά.

Άρθρο 7

1. Ο αρμόδιος οργανισμός του σχετικού κράτους μέλους ενημερώνει αμέσως όλους τους προσφέροντες σχετικά με το αποτέλεσμα της συμμετοχής τους στο διαγωνισμό. Επιπλέον, ο αρμόδιος οργανισμός χορηγεί στους υπερθεματιστές, το αργότερο την τρίτη εργάσιμη ημέρα μετά τη δημοσίευση του μέγιστου ποσού της επιστροφής στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*, το πιστοποιητικό εξαγωγής για την κατακυρωθείσα ποσότητα, αναφέροντας στη θέση 22 την επιστροφή, η οποία εμφανίζεται στην προσφορά, και διευκρινίζοντας επιπλέον την ποιότητα, την παρουσίαση και, ενδεχομένως, τον προορισμό του ελαίου.

2. Το πιστοποιητικό εξαγωγής ισχύει από την ημερομηνία της πραγματικής έκδοσής του, μέχρι το τέλος του τρίτου μήνα που έλπει αυτού της δημοσίευσης του μέγιστου ποσού της επιστροφής στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Άρθρο 8

1. Όταν έχει καθοριστεί μέγιστη ποσότητα για ένα μερικό διαγωνισμό, ο διαγωνισμός κατακυρώνεται ανάλογα με το ύψος της επιστροφής, αρχίζοντας από τον προσφέροντα του οποίου η προσφορά αναφέρει τη χαμηλότερη επιστροφή κατά την εξαγωγή, μέχρις εξαντλήσεως της μέγιστης ποσότητας.

2. Ωστόσο, σε περίπτωση που η διαδικασία ακύρωσης η οποία προβλέπεται στην παράγραφο 1 έχει σαν αποτέλεσμα, με το να ληφθεί υπόψη μία προσφορά, την υπέρβαση της μέγιστης ποσότητας, ο διαγωνισμός κατακυρώνεται στο σχετικό προσφέροντα μόνο για την ποσότητα που καθιστά δυνατή την εξάντληση της μέγιστης ποσότητας. Οι προσφορές που αναφέρουν την ίδια επιστροφή και οδηγούν, σε περίπτωση αποδοχής του συνόλου των ποσοτήτων που αντιπροσωπεύουν, στην υπέρβαση της μέγιστης ποσότητας, λαμβάνονται υπόψη:

- είτε σε αναλογία με τη συνολική ποσότητα που αναφέρονται σε κάθε προσφορά,
- είτε, ανά υπερθεματιστή, μέχρι μιας μέγιστης ποσότητας που πρέπει να προσδιορισθεί.

3. Κατά παρέκκλιση από το άρθρο 7, στην περίπτωση που η κατακυρωθείσα ποσότητα σε ένα διαγωνισμό, κατ'εφαρμογή των διατάξεων που αναφέρονται στην παράγραφο 2, είναι κατώτερη από το 80 % της ζητηθείσας ποσότητας, το πιστοποιητικό εκδίδεται το αργότερο την ενδεκάτη εργάσιμη ημέρα από τη δημοσίευση των εν λόγω διατάξεων στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*. Εντός των δέκα εργάσιμων ημερών που έπονται της δημοσίευσης αυτής, ο συναλλασσόμενος μπορεί:

- είτε να αποσύρει την αίτηση του, οπότε αποδεσμεύεται αμέσως η εγγύηση,
- είτε να ζητήσει την άμεση έκδοση του πιστοποιητικού, οπότε ο αρμόδιος οργανισμός το χορηγεί αμελλητί.

Άρθρο 9

Ο υπερθεματιστής έχει την υποχρέωση να εξάγει την ποσότητα, ποιότητα, συσκευασία και, ενδεχομένως, προς τη χώρα προορισμού που αναφέρεται στην προσφορά, κατά τη διάρκεια της περιόδου ισχύος του πιστοποιητικού εξαγωγής που έχει λάβει.

Τα δικαιώματα και οι υποχρεώσεις αυτές δεν μεταβιβάζονται.

Άρθρο 10

1. Τα κράτη μέλη ανακοινώνουν στην Επιτροπή τις ποσότητες, για τις οποίες έχουν αποσυρθεί οι αιτήσεις πιστοποιητικών εξαγωγής, κατ'εφαρμογή των διατάξεων που αναφέρονται στο άρθρο 8 παράγραφος 3, εντός των 15 ημερών που έπονται της δημοσίευσης των εν λόγω διατάξεων στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

2. Τα κράτη μέλη ανακοινώνουν στην Επιτροπή μηνιαίως, μετά τη λήξη της διάρκειας ισχύος του πιστοποιητικού, τον αριθμό των πιστοποιητικών εξαγωγής που δεν χρησιμοποιήθηκαν.

3. Όλες οι ανακοινώσεις που αναφέρονται στις παραγράφους 1 και 2, συμπεριλαμβανομένων και των ανακοινώσεων «ουδέν» πραγματοποιούνται με βάση το υπόδειγμα που εμφανίζεται στο παράρτημα.

Άρθρο 11

Η ποσότητα που έχει εξαχθεί στο πλαίσιο του ορίου ανοχής, που αναφέρεται στο άρθρο 8 παράγραφος 4 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3719/88, δεν παρέχει δικαίωμα πληρωμής της επιστροφής.

Στη θέση 22 πρέπει να εγγράφεται τουλάχιστον μία από τις ακόλουθες ενδείξεις:

- Restitución válida por ... toneladas (cantidad por la que se expida el certificado)
- Restititionen omfatter ... tons (den mængde, licensen vedrører)
- Erstattung gültig für ... Tonnen (Menge, für welche die Lizenz ausgestellt wurde)

- Επιστροφή ισχύουσα για ... τόνους (ποσότητα για την οποία έχει εκδοθεί το πιστοποιητικό)
- Refund valid for ... tonnes (quantity for which the licence is issued)
- Restitution valable pour ... tonnes (quantité pour laquelle le certificat est délivré)
- Restituzione valida per ... t (quantitativo per il quale il titolo è rilasciato)
- Restitutie geldig voor ... ton (hoeveelheid waarvoor het certificaat wordt afgegeven)
- Restituição válida para ... toneladas (quantidade relativamente à qual é emitido o certificado)
- Tuki on voimassa ... tonnille (määrä, jolle todistus on myönnetty)
- Ger rätt till exportbidrag för ... ton (den kvantitet för vilken licensen utfärdats).

Το άρθρο αυτό εφαρμόζεται μόνο στα πιστοποιητικά για τις εξαγωγές προϊόντων που παρέχουν το δικαίωμα καταβολής επιστροφής.

Άρθρο 12

Οι διατάξεις του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2543/95 της Επιτροπής⁽¹⁾ εφαρμόζονται πλην αντίθετης διάταξης του παρόντος κανονισμού.

Άρθρο 13

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την επόμενη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 10 Οκτωβρίου 1997.

Για την Επιτροπή

Franz FISCHLER

Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ L 260 της 31. 10. 1995, σ. 33.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Εφαρμογή του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1978/97

ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ — ΓΔ VI/C/4 — Τομέας ελαιολάδου

Αίτηση πιστοποιητικού εξαγωγής — Ελαιόλαδο

Αποστολέας:

Ημερομηνία:

Κράτος μέλος:

Υπεύθυνος:

Τηλέφωνο:

Φαξ:

Παραλήπτης: ΓΔ VI/C/4 — Φαξ: (32-2) 296 60 09 — Τέλεξ: 22037 AGREC B

— Μέρος Α: Ανακοίνωση σχετικά με το διαγωνισμό της ...

Κατηγορία	Συνολικές ποσότητες ανά κατηγορία, που έχουν αποσυρθεί σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 8 παράγραφος 3 πρώτο εδάφιο

— Μέρος Β: Μηνιαία ανακοίνωση

Κατηγορία	Μη χρησιμοποιηθείσες ποσότητες	Ημερομηνία εκδόσεως του πιστοποιητικού	Προκαθορισμένη επιστροφή	Συνολικό ποσό των προκαθορισμένων επιστροφών

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1979/97 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 10ης Οκτωβρίου 1997

για τον καθορισμό, για την περίοδο εμπορίας 1996/97 της εκτιμώμενης παραγωγής ελαιολάδου καθώς και του ποσού της μοναδιαίας ενίσχυσεως στην παραγωγή που μπορεί να προκαταβληθεί

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό αριθ. 136/66/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 22ας Σεπτεμβρίου 1966, περί θέσπισεως κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα των λιπαρών ουσιών⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1581/96⁽²⁾,τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2261/84 του Συμβουλίου της 17ης Ιουλίου 1984 για θέσπιση γενικών κανόνων σχετικά με τη χορήγηση ενίσχυσης στην παραγωγή ελαιολάδου και στις οργανώσεις των παραγωγών⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 636/95⁽⁴⁾, και ιδίως το άρθρο 17α παράγραφος 2,

Εκτιμώντας:

ότι το άρθρο 5 του κανονισμού αριθ. 136/66/ΕΟΚ προβλέπει ότι η μοναδιαία ενίσχυση στην παραγωγή πρέπει να μειωθεί όταν η πραγματική παραγωγή μιας συγκεκριμένης περιόδου ξεπερνά τη μέγιστη εγγυημένη ποσότητα που καθορίζεται γι' αυτή την ίδια περίοδο· ότι, εντούτοις, οι παραγωγοί των οποίων η μέση παραγωγή δεν φθάνει τα 500 χιλιόγραμμα ελαιολάδου ανά περίοδο δεν θίγονται από μια τέτοια μείωση·

ότι το άρθρο 17α του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2261/84 προβλέπει ότι, για να καθορισθεί το μοναδιαίο ποσό της ενίσχυσεως στην παραγωγή ελαιολάδου που μπορεί να προκαταβληθεί, θα πρέπει να καθορισθεί η εκτιμώμενη παραγωγή σχετικά με τη συγκεκριμένη περίοδο· ότι το ποσό αυτό θα πρέπει να καθορισθεί σε τέτοιο επίπεδο ώστε

να αποφευχθεί κάθε αδικαιολόγητη πληρωμή στους ελαιοκαλλιεργητές·

ότι, για να καταρτιστεί η εκτιμώμενη παραγωγή, τα κράτη μέλη πρέπει να ανακοινώσουν στην Επιτροπή τα στοιχεία σχετικά με τις προβλέψεις παραγωγής ελαιολάδου για κάθε περίοδο· ότι η Επιτροπή μπορεί να προσφύγει και σε άλλες πηγές πληροφοριών·

ότι θα πρέπει να ληφθεί υπόψη, για τον καθορισμό του ποσού της προκαταβολής, το ποσό της κρατήσεως για την κατάρτιση του ελαιοκομικού κτηματολογίου που προβλέπεται από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2159/92 του Συμβουλίου⁽⁵⁾, και το ποσό της κρατήσεως για ενέργειες ποιοτικής βελτιώσεως που προβλέπονται από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1583/96 του Συμβουλίου⁽⁶⁾·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής διαχείρισης λιπαρών ουσιών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Για την περίοδο εμπορίας ελαιολάδου 1996/97, η εκτιμώμενη παραγωγή είναι ίση με 1 859 400 τόνους και το ποσό της μοναδιαίας ενίσχυσης στην παραγωγή που μπορεί να προκαταβληθεί, ισούται με 90,32 Ecu ανά 100 χιλιόγραμμα.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την ημέρα της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 10 Οκτωβρίου 1997.

Για την Επιτροπή

Franz FISCHLER

Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ 172 της 30. 9. 1966, σ. 3025/66.

⁽²⁾ ΕΕ L 206 της 16. 8. 1996, σ. 11.

⁽³⁾ ΕΕ L 208 της 3. 8. 1984, σ. 3.

⁽⁴⁾ ΕΕ L 67 της 25. 3. 1995, σ. 1.

⁽⁵⁾ ΕΕ L 217 της 31. 7. 1992, σ. 8.

⁽⁶⁾ ΕΕ L 206 της 16. 8. 1996, σ. 14.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1980/97 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ
της 10ης Οκτωβρίου 1997
περί χορήγησης λευκής ζάχαρης ως επισιτιστική βοήθεια

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1292/96 του Συμβουλίου, της 27ης Ιουνίου 1996, σχετικά με την πολιτική και τη διαχείριση της επισιτιστικής βοήθειας και των ειδικών δράσεων στήριξης για την επισιτιστική βοήθεια⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 24 παράγραφος 1 στοιχείο β),

Εκτιμώντας:

ότι ο προαναφερθείς κανονισμός καταρτίζει τον κατάλογο των χωρών και των οργανισμών οι οποίοι είναι δυνατόν να αποτελέσουν αντικείμενο δράσεων επισιτιστικής βοήθειας και καθορίζει τα γενικά κριτήρια σχετικά με τη μεταφορά της επισιτιστικής βοήθειας μετά το στάδιο food

ότι, μετά από πολλές αποφάσεις σχετικά με τη χορήγηση επισιτιστικής βοήθειας, η Επιτροπή χορήγησε ζάχαρη σε ορισμένους δικαιούχους

ότι οι παραδόσεις αυτές πρέπει να πραγματοποιηθούν σύμφωνα με τους κανόνες που προβλέπονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2200/87 της Επιτροπής, της 8ης Ιουλίου 1987, για τις γενικές διατάξεις της συγκέντρωσης στην Κοινότητα προϊόντων που χορηγούνται ως κοινοτική επισιτιστική βοήθεια⁽²⁾, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 790/91⁽³⁾· ότι είναι αναγκαίο να οριστούν

επακριβώς οι προθεσμίες και οι όροι χορήγησης καθώς και η διαδικασία που θα ακολουθηθεί για να καθοριστούν οι δαπάνες που προκύπτουν,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Πραγματοποιείται, με βάση την κοινοτική επισιτιστική βοήθεια, συγκέντρωση λευκής ζάχαρης στην Κοινότητα, προκειμένου να την προμηθευτούν οι δικαιούχοι που αναφέρονται στο παράρτημα, σύμφωνα με τις διατάξεις του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2200/87 και τους όρους που αναφέρονται στο παράρτημα. Η ανάθεση της προμήθειας των εν λόγω προϊόντων πραγματοποιείται με διαγωνισμό.

Θεωρείται ότι ο υπερθεματιστής έλαβε γνώση όλων των εφαρμοζομένων γενικών και ειδικών όρων και τους έχει αποδεχθεί. Κάθε άλλος όρος ή επιφύλαξη που περιλαμβάνονται στην προσφορά του θεωρούνται ως μη εγγεγραμμένοι.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την επόμενη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 10 Οκτωβρίου 1997.

Για την Επιτροπή

Franz FISCHLER

Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ L 166 της 5. 7. 1996, σ. 1.

⁽²⁾ ΕΕ L 204 της 25. 7. 1987, σ. 1.

⁽³⁾ ΕΕ L 81 της 28. 3. 1991, σ. 108.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

ΠΑΡΤΙΔΑ Α

1. Δράση αριθ. (1): 38/97
2. Πρόγραμμα: 1997
3. Δικαιούχος (2): World Food Programme, (WFP), via Cristoforo Colombo 426, I-00145 Roma [τηλ.: (39-6) 6513 2988- τέλεφαξ: 6513 2844/3- τέλεξ: 626675 WFP I]
4. Εκπρόσωπος του δικαιούχου: να καθορισθεί από το δικαιούχο
5. Τόπος ή χώρα προορισμού: Τατζικιστάν
6. Προϊόν που θα συγκεντρωθεί: λευκή ζάχαρη
7. Χαρακτηριστικά και ποιότητα του εμπορεύματος (3) (7) (8): δέλεπε EE C 114 της 29. 4. 1991, σ. 1 (V.A.1)
8. Συνολική ποσότητα (τόνοι): 200
9. Αριθμός παρτίδων: 1
10. Συσκευασία και σήμανση (5) (6): δέλεπε EE C 267 της 13. 9. 1996, σ. 1 (11.2A.1.6 + B.4)
δέλεπε EE C 114 της 29. 4. 1991, σ. 1 (V.A.3)
Γλώσσα που πρέπει να χρησιμοποιηθεί για τη σήμανση: αγγλική
11. Τρόπος συγκέντρωσης του προϊόντος: ζάχαρη που παράγεται στην Κοινότητα, κατά την έννοια του άρθρου 24 παράγραφος 1α έκτο εδάφιο του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1785/81 του Συμβουλίου
ζάχαρη Α ή Β [στοιχεία α) και β)]
12. Στάδιο παράδοσης: παράδοση στο λιμάνι φόρτωσης
13. Λιμάνι φόρτωσης: —
14. Λιμάνι εκφόρτωσης που υποδεικνύει ο δικαιούχος: —
15. Λιμάνι εκφόρτωσης: —
16. Διεύθυνση της αποθήκης και, κατά περίπτωση, λιμάνι εκφόρτωσης: —
17. Περίοδος κατά την οποία το εμπόρευμα πρέπει να είναι διαθέσιμο στο λιμάνι φόρτωσης: 17. 11 — 7. 12. 1997
18. Προθεσμία για την εκτέλεση της προμήθειας: —
19. Διαδικασία για τον καθορισμό των εξόδων της προμήθειας: διαγωνισμός
20. Ημερομηνία λήξης της προθεσμίας για την υποβολή των προσφορών: 27. 10. 1997 [ώρα 12.00 (ώρα Βρυξελλών)]
21. Σε περίπτωση διεξαγωγής δεύτερου διαγωνισμού:
 - α) ημερομηνία λήξης της προθεσμίας για την υποβολή των προσφορών: 10. 11. 1997 [ώρα 12.00 (ώρα Βρυξελλών)]
 - β) περίοδος κατά την οποία το εμπόρευμα πρέπει να είναι διαθέσιμο στο λιμάνι φόρτωσης: 1 — 21. 12. 1997
 - γ) προθεσμία για την εκτέλεση της προμήθειας: —
22. Ποσό της εγγύησης του διαγωνισμού: 15 Ecu ανά τόνο
23. Ποσό της εγγύησης παράδοσης: 10 % του ποσού της προσφοράς εκφρασμένου σε Ecu
24. Διεύθυνση για την αποστολή προσφορών και της εγγύησης του διαγωνισμού (1): Bureau de l'aide alimentaire, à l'attention de Monsieur T. Vestergaard bâtiment Loi 130, bureau 7/46, rue de la Loi/Wetstraat 200, B-1049 Bruxelles/Brussel τέλεξ: 25670 AGREC B· τέλεφαξ: (32-2) 296 70 03/296 70 04 (αποκλειστικά)
25. Επιστροφή που εφαρμόζεται με αίτηση του υπερθεματιστή (4): Περιοδική επιστροφή που εφαρμόζεται για τη λευκή ζάχαρη στις 7. 10. 1997, όπως καθορίζεται από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1914/97 της Επιτροπής (EE L 270 της 2. 10. 1997, σ. 1)

Σημειώσεις:

- (¹) Ο αριθμός της δράσης πρέπει να υπενθυμίζεται σε κάθε αλληλογραφία.
- (²) Ο υπερθεματιστής έρχεται σε επαφή με το δικαιούχο το ταχύτερο δυνατό, για να καθορισθούν τα έγγραφα που είναι αναγκαία για την αποστολή.
- (³) Ο υπερθεματιστής χορηγεί στο δικαιούχο πιστοποιητικό που έχει εκδοθεί από επίσημη αρχή και δεβαιώνει ότι δεν έχει σημειωθεί υπέρβαση, στο ενδιαφερόμενο κράτος μέλος, των ισχυουσών προδιαγραφών του προς παράδοση προϊόντος σχετικά με τη ραδιενεργό ακτινοβολία. Το πιστοποιητικό ραδιενέργειας πρέπει να αναφέρει την περιεκτικότητα σε κάισιο 134 και 137 και ιώδιο 131.
- (⁴) Ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2330/87 της Επιτροπής (ΕΕ L 210 της 1. 8. 1987, σ. 56), όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2226/89 (ΕΕ L 214 της 25. 7. 1989, σ. 10) εφαρμόζεται όσον αφορά την επιστροφή κατά την εξαγωγή. Η ημερομηνία που αναφέρεται στο άρθρο 2 του προαναφερθέντος κανονισμού είναι εκείνη που αναφέρεται στο σημείο 25 του παρόντος παραρτήματος.
- Το ποσό της επιστροφής μετατρέπεται σε εθνικό νόμισμα με τη γεωργική ισοτιμία που ισχύει την ημέρα περατώσεως των τελωνειακών διατυπώσεων εξαγωγής. Στο ποσό αυτό δεν εφαρμόζονται οι διατάξεις των άρθρων 13 έως 17 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1068/93 (ΕΕ L 108 της 1. 5. 1993, σ. 106), όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1482/96 (ΕΕ L 188 της 27. 7. 1996, σ. 22).
- (⁵) Κατά παρέκκλιση από την ΕΕ C 114, το κείμενο του σημείου V.A.3.γ) αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο: «τη μνεία "Ευρωπαϊκή Κοινότητα"».
- (⁶) Σε περίπτωση ενδεχόμενης επανασυσκευασίας σε σάκους ο υπερθεματιστής θα πρέπει να προμηθεύσει 2 % των κενών σάκων της ίδιας ποιότητας με αυτούς που περιέχουν το εμπόρευμα, με την επιγραφή που ακολουθείται από ένα «R» κεφαλαίο.
- (⁷) Η κατηγορία της ζάχαρης διαπιστώνεται κατά τρόπο καθοριστικό με εφαρμογή του κανόνα που προβλέπεται στο άρθρο 18 παράγραφος 2 στοιχείο α) δεύτερη περίπτωση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2103/77 της Επιτροπής (ΕΕ L 246 της 27. 9. 1977, σ. 12).
- (⁸) Ο υπερθεματιστής διαβιβάζει στο δικαιούχο ή στον αντιπρόσωπό του, κατά την παράδοση, το ακόλουθο έγγραφο:
- υγειονομικό πιστοποιητικό.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1981/97 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 10ης Οκτωβρίου 1997

σχετικά με τη χορήγηση πιστοποιητικών εισαγωγής μπανανών στο πλαίσιο της δασμολογικής ποσόστωσης για το τέταρτο τρίμηνο του 1997 (δεύτερη περίοδος)

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 404/93 του Συμβουλίου, της 13ης Φεβρουαρίου 1993, περί κοινής οργάνωσης αγοράς στον τομέα της μπανάνας⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 3290/94⁽²⁾,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1442/93 της Επιτροπής, της 10ης Ιουνίου 1993, περί λεπτομερών κανόνων εφαρμογής του καθεστώτος εισαγωγής μπανανών στην Κοινότητα⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1409/96⁽⁴⁾, και ιδίως το άρθρο 9 παράγραφος 3,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 478/95 της Επιτροπής, της 1ης Μαρτίου 1995, σχετικά με τις συμπληρωματικές λεπτομέρειες εφαρμογής του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 404/93 του Συμβουλίου όσον αφορά το καθεστώς δασμολογικής ποσόστωσης κατά την εισαγωγή μπανανών στην Κοινότητα και σχετικά με την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1442/93⁽⁵⁾, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 702/95⁽⁶⁾, και ιδίως το άρθρο 4 παράγραφος 3,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1814/97 της Επιτροπής, της 19ης Σεπτεμβρίου 1997, σχετικά με τη χορήγηση πιστοποιητικών εισαγωγής μπανανών στο πλαίσιο της δασμολογικής ποσόστωσης για το τέταρτο τρίμηνο 1997 και για την κατάθεση νέων αιτήσεων⁽⁷⁾, και ιδίως το άρθρο 3,

Εκτιμώντας:

ότι ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1814/97 καθορίζει, για το τέταρτο τρίμηνο του 1997, τις διαθέσιμες ποσότητες για τη δεύτερη περίοδο υποβολής των αιτήσεων που προβλέπεται από το άρθρο 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 478/95· ότι θεσπίζει, επίσης, για τις ποσότητες που είναι διαθέσιμες ανεξοχλήτως στο τέλος της δεύτερης αυτής περιόδου για τις εισαγωγές μπανανών καταγωγής Κόστα Ρίκα, Κολομβίας και Νικαράγουα, για τις κατηγορίες Α και Γ, εκδίδονται πιστοποιητικά εισαγωγής στους επιχειρηματίες της κατηγορίας Β που έχουν υποβάλει αίτηση εντός της προθεσμίας την οποία καθορίζει·

ότι το άρθρο 9 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1442/93 ορίζει ότι, αν για ένα δεδομένο τρίμηνο και μια δεδομένη χώρα καταγωγής, ανάλογα με την περίπτωση για μια χώρα ή ομάδα χωρών που αναφέρονται στο παράρτημα Ι του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 478/95, οι ποσότητες που καλύπτονται από τις αιτήσεις για χορήγηση πιστοποιητικών εισαγωγής από τη μία ή την άλλη κατηγορία επιχειρηματιών υπερβαίνουν τις διαθέσιμες ποσότητες, εφαρμόζεται

ποσοστό μείωσης σε καθεμία από τις αιτήσεις που αναφέρουν τη συγκεκριμένη καταγωγή·

ότι όσον αφορά την Κολομβία και την Κόστα Ρίκα, πρέπει να εφαρμοσθεί η προαναφερθείσα διάταξη του άρθρου 3 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1814/97 και να καθορισθούν οι ποσότητες για τις οποίες μπορούν να εκδοθούν πιστοποιητικά στους επιχειρηματίες της κατηγορίας Β·

ότι, βάσει των αιτήσεων που έχουν υποβληθεί κατά τη δεύτερη περίοδο, πρέπει να καθορισθούν αμέσως οι ποσότητες για τις οποίες μπορούν να εκδοθούν πιστοποιητικά για τις εν λόγω καταγωγές·

ότι ο παρών κανονισμός πρέπει να εφαρμοσθεί αμέσως ώστε να μπορέσουν να χορηγηθούν όσο το δυνατόν γρηγορότερα τα εν λόγω πιστοποιητικά,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Όσον αφορά τις νέες αιτήσεις που προβλέπονται στο άρθρο 4 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 478/95, καθώς και εκείνες που προβλέπονται στο άρθρο 3 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1814/97 εκδίδονται πιστοποιητικά εισαγωγής στο πλαίσιο της δασμολογικής ποσόστωσης για εισαγωγές μπανανών για το τέταρτο τρίμηνο του 1997, δεύτερη περίοδος:

1. για την ποσότητα που αναφέρεται στην αίτηση εκδόσεως του πιστοποιητικού:
 - α) με την εφαρμογή, για την καταγωγή Κολομβίας του συντελεστή μείωσης 0,6156 για τις αιτήσεις εκδόσεως πιστοποιητικού όλων της κατηγορίας Β, συμπεριλαμβανομένων των αιτήσεων που αφορούν ποσότητα μικρότερη ή ίση από 150 τόνους·
 - β) με την εφαρμογή, για την καταγωγή Κόστα Ρίκα του συντελεστή μείωσης 0,9731 για τις αιτήσεις εκδόσεως πιστοποιητικού όλων της κατηγορίας Β, συμπεριλαμβανομένων των αιτήσεων που αφορούν ποσότητα μικρότερη ή ίση από 150 τόνους·
 - γ) με την εφαρμογή, για την καταγωγή Καμερούν του συντελεστή μείωσης 0,9998 για τις αιτήσεις εκδόσεως πιστοποιητικού όλων των κατηγοριών επιχειρηματιών, συμπεριλαμβανομένων των αιτήσεων που αφορούν ποσότητα μικρότερη ή ίση από 150 τόνους·
 - δ) με την εφαρμογή, για την καταγωγή Ακτή του Ελεφαντοστού του συντελεστή μείωσης 0,3591 για τις αιτήσεις όλων των κατηγοριών επιχειρηματιών, συμπεριλαμβανομένων των αιτήσεων που αφορούν ποσότητα μικρότερη ή ίση από 150 τόνους·
2. για την ποσότητα που αναγράφεται στην αίτηση εκδόσεως του πιστοποιητικού, για καταγωγή άλλη από εκείνη που αναγράφεται στο σημείο 1.

(1) ΕΕ L 47 της 25. 2. 1993, σ. 1.

(2) ΕΕ L 349 της 31. 12. 1994, σ. 105.

(3) ΕΕ L 142 της 12. 6. 1993, σ. 6.

(4) ΕΕ L 181 της 20. 7. 1996, σ. 13.

(5) ΕΕ L 49 της 4. 3. 1995, σ. 13.

(6) ΕΕ L 71 της 31. 3. 1995, σ. 84.

(7) ΕΕ L 257 της 20. 9. 1997, σ. 9.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την ημέρα της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 10 Οκτωβρίου 1997.

Για την Επιτροπή

Franz FISCHLER

Μέλος της Επιτροπής

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1982/97 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 10ης Οκτωβρίου 1997

σχετικά με τον προσδιορισμό του ποσοστού αποδοχής των αιτήσεων πιστοποιητικών εξαγωγής για τα προϊόντα που υπάγονται στον τομέα του ελαιολάδου

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, τον κανονισμό αριθ. 136/66/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 22ας Σεπτεμβρίου 1966, περί δημιουργίας κοινής οργάνωσης αγοράς στον τομέα των λιπαρών ουσιών⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1581/96⁽²⁾, και ιδίως τα άρθρα 2 και 3,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2543/95 της Επιτροπής, της 30ής Οκτωβρίου 1995, περί ειδικών λεπτομερειών εφαρμογής του καθεστώτος των πιστοποιητικών εξαγωγής στον τομέα του ελαιολάδου⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2126/96⁽⁴⁾, και ιδίως το άρθρο 3 παράγραφος 3,

Εκτιμώντας ότι λαμβανομένων υπόψη των περιορισμών που προκύπτουν από τις συμφωνίες που έχουν συναφθεί σύμφωνα με το άρθρο 228 της συνθήκης, η έκδοση των πιστοποιητικών εξαγωγής που ζητήθηκαν θα έχει ως αποτέλεσμα την υπέρβαση των ποσοτήτων που διατίθενται κανονικά και οι οποίες έχουν προβλεφθεί για την περίοδο

1996/97· ότι, επομένως, πρέπει να καθοριστεί ποσοστό αποδοχής των αιτουμένων ποσοτήτων από 6 έως 8 Οκτωβρίου 1997 και να ανασταλεί η υποβολή των αιτήσεων πιστοποιητικών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Σύμφωνα με το άρθρο 3, παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2543/95:

- Οι αιτήσεις πιστοποιητικών εξαγωγής που υποβάλλονται από 6 έως 8 Οκτωβρίου 1997 γίνονται αποδεκτές σε αναλογία 50 %.
- Αναστέλλεται η υποβολή αιτήσεων πιστοποιητικών εξαγωγής από 13 έως 17 Οκτωβρίου 1997.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 11 Οκτωβρίου 1997.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 10 Οκτωβρίου 1997.

Για την Επιτροπή

Franz FISCHLER

Μέλος της Επιτροπής

(1) ΕΕ 172 της 30. 9. 1966, σ. 3025/66.

(2) ΕΕ L 206 της 16. 8. 1996, σ. 11.

(3) ΕΕ L 260 της 31. 10. 1995, σ. 33.

(4) ΕΕ L 284 της 6. 11. 1996, σ. 15.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1983/97 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**της 10ης Οκτωβρίου 1997****για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1627/89 σχετικά με την αγορά βοείου κρέατος με διαγωνισμό**

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 805/68 του Συμβουλίου, της 27ης Ιουνίου 1968, περί κοινής οργανώσεως της αγοράς στον τομέα του βοείου κρέατος⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2222/96⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 6 παράγραφος 7,

Εκτιμώντας:

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1627/89 της Επιτροπής, της 9ης Ιουνίου 1989, σχετικά με την αγορά βοείου κρέατος με διαγωνισμό⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1815/97⁽⁴⁾, άνοιξε τις αγορές με διαγωνισμό σε ορισμένα κράτη μέλη ή περιοχές κράτους μέλους για ορισμένες ποιοτικές ομάδες:

ότι η εφαρμογή των διατάξεων που προβλέπονται στο άρθρο 6 παράγραφοι 2, 3 και 4 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 805/68 καθώς και η αναγκαιότητα να περιοριστεί η παρέμβαση στις αναγκαίες αγορές για να εξασφαλισθεί ορθολογική στήριξη της αγοράς οδηγούν, με βάση τις τιμές

τις οποίες γνωρίζει η Επιτροπή, στην τροποποίηση σύμφωνα με το παράρτημα του παρόντος κανονισμού του καταλόγου των κρατών μελών ή περιοχών κρατών μελών όπου ο διαγωνισμός είναι ανοικτός καθώς και των ποιοτικών ομάδων που μπορούν να αποτελέσουν αντικείμενο αγορών στην παρέμβαση·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής διαχείρισης βοείου κρέατος,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Το παράρτημα του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1627/89 αντικαθίσταται από το παράρτημα του παρόντος κανονισμού.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 13 Οκτωβρίου 1997.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 10 Οκτωβρίου 1997.

Για την Επιτροπή

Franz FISCHLER

Μέλος της Επιτροπής⁽¹⁾ ΕΕ L 148 της 28. 6. 1968, σ. 24.⁽²⁾ ΕΕ L 296 της 21. 11. 1996, σ. 50.⁽³⁾ ΕΕ L 159 της 10. 6. 1989, σ. 36.⁽⁴⁾ ΕΕ L 257 της 20. 9. 1997, σ. 12.

ANEXO — BILAG — ANHANG — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ — ANNEX — ANNEXE — ALLEGATO — BIJLAGE —
ANEXO — LIITE — BILAGA

Estados miembros o regiones de Estados miembros y grupos de calidades previstos en el apartado 1 del artículo 1 del Reglamento (CEE) n° 1627/89

Medlemsstater eller regioner og kvalitetsgrupper, jf. artikel 1, stk. 1 i forordning (EØF) nr. 1627/89

Mitgliedstaaten oder Gebiete eines Mitgliedstaats sowie die in Artikel 1 Absatz 1 der Verordnung (EWG) Nr. 1627/89 genannten Qualitätsgruppen

Κράτη μέλη ή περιοχές κρατών μελών και ομάδες ποιότητας που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1627/89

Member States or regions of a Member State and quality groups referred to in Article 1 (1) of Regulation (EEC) No 1627/89

États membres ou régions d'États membres et groupes de qualités visés à l'article 1^{er} paragraphe 1 du règlement (CEE) n° 1627/89

Stati membri o regioni di Stati membri e gruppi di qualità di cui all'articolo 1, paragrafo 1 del regolamento (CEE) n. 1627/89

In artikel 1, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 1627/89 bedoelde Lid-Staten of gebieden van een Lid-Staat en kwaliteitsgroepen

Estados-membros ou regiões de Estados-membros e grupos de qualidades referidos no n° 1 do artigo 1º do Regulamento (CEE) n° 1627/89

Jäsenvaltiot tai alueet ja asetuksen (ETY) N:o 1627/89 1 artiklan 1 kohdan tarkoittamat laaturyhmät

Medlemsstater eller regioner och kvalitetsgrupper som avses i artikel 1.1 i förordning (EEG) nr 1627/89.

Estados miembros o regiones de Estados miembros	Categoría A			Categoría C		
Medlemsstat eller region	Kategori A			Kategori C		
Mitgliedstaaten oder Gebiete eines Mitgliedstaats	Kategorie A			Kategorie C		
Κράτος μέλος ή περιοχές κράτους μέλους	Κατηγορία Α			Κατηγορία Γ		
Member States or regions of a Member State	Category A			Category C		
États membres ou régions d'États membres	Catégorie A			Catégorie C		
Stati membri o regioni di Stati membri	Categoria A			Categoria C		
Lid-Staat of gebied van een Lid-Staat	Categorie A			Categorie C		
Estados-membros ou regiões de Estados-membros	Categoria A			Categoria C		
Jäsenvaltiot tai alueet	Luokka A			Luokka C		
Medlemsstater eller regioner	Kategori A			Kategori C		
	U	R	O	U	R	O
België/Belgique		x				
Danmark		x	x		x	x
Deutschland	x	x			x	x
España		x				
Ireland				x	x	x
Nederland		x				
Österreich	x					
Portugal	x					
Suomi		x	x			
Sweden		x	x			
Great Britain				x	x	
Northern Ireland				x	x	x

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1984/97 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 10ης Οκτωβρίου 1997

για καθορισμό των κατ' αποκοπή τιμών κατά την εισαγωγή για τον καθορισμό της τιμής εισόδου ορισμένων οπωροκηπευτικών

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 3223/94 της Επιτροπής, της 21ης Δεκεμβρίου 1994, σχετικά με τις λεπτομέρειες εφαρμογής του καθεστώτος κατά την εισαγωγή οπωροκηπευτικών⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2375/96⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 4 παράγραφος 1,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3813/92 του Συμβουλίου, της 28ης Δεκεμβρίου 1992, σχετικά με τη λογιστική μονάδα και τις ισοτιμίες που πρέπει να εφαρμόζονται στα πλαίσια της κοινής γεωργικής πολιτικής⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 150/95⁽⁴⁾, και ιδίως το άρθρο 3 παράγραφος 3,

Εκτιμώντας:

ότι ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 3223/94, σε εφαρμογή των αποτελεσμάτων των πολυμερών εμπορικών διαπραγματεύσεων του Γύρου της Ουρουγουάης, προβλέπει τα κριτήρια για τον καθορισμό από την Επιτροπή των κατ' αποκοπή

τιμών κατά την εισαγωγή από τρίτες χώρες, για τα προϊόντα και τις περιόδους που ορίζονται στο παράρτημά του·

ότι, σε εφαρμογή των προαναφερθέντων κριτηρίων, οι κατ' αποκοπή τιμές κατά την εισαγωγή πρέπει να καθοριστούν, όπως αναγράφονται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Οι κατ' αποκοπή τιμές κατά την εισαγωγή που αναφέρονται στο άρθρο 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 3223/94 καθορίζονται όπως αναγράφονται στον πίνακα που εμφαίνεται στο παράρτημα.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 11 Οκτωβρίου 1997.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 10 Οκτωβρίου 1997.

Για την Επιτροπή
Franz FISCHLER
Μέλος της Επιτροπής

(1) ΕΕ L 337 της 24. 12. 1994, σ. 66.

(2) ΕΕ L 325 της 14. 12. 1996, σ. 5.

(3) ΕΕ L 387 της 31. 12. 1992, σ. 1.

(4) ΕΕ L 22 της 31. 1. 1995, σ. 1.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής, της 10ης Οκτωβρίου 1997, για τον καθορισμό των κατ' αποκοπή τιμών κατά την εισαγωγή για τον καθορισμό τιμών εισόδου ορισμένων οπωροκηπευτικών

(σε Ecu/100 χιλιόγραμμα)

Κωδικός ΣΟ	Κωδικός τρίτης χώρας (1)	Κατ' αποκοπή τιμή κατά την εισαγωγή
0702 00 40	052	93,0
	999	93,0
0709 90 79	052	118,8
	999	118,8
0805 30 30	052	80,2
	388	71,5
	524	57,5
	528	54,6
	999	65,9
0806 10 40	052	95,8
	064	55,5
	400	219,7
	999	123,7
0808 10 92, 0808 10 94, 0808 10 98	060	57,5
	064	44,6
	091	48,2
	400	63,8
	404	75,2
	528	57,7
	800	141,5
	999	69,8
0808 20 57	052	98,2
	064	87,1
	400	79,0
	999	88,1

(1) Ονοματολογία των χωρών που καθορίζεται από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 68/96 της Επιτροπής (ΕΕ L 14 της 19. 1. 1996, σ. 6). Ο κωδικός «999» αντιπροσωπεύει «άλλες καταγωγές».

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1985/97 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ
της 10ης Οκτωβρίου 1997
για τον καθορισμό των γεωργικών ισοτιμιών

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3813/92 του Συμβουλίου, της 28ης Δεκεμβρίου 1992, για τη λογιστική μονάδα και τις ισοτιμίες μετατροπής που πρέπει να εφαρμόζονται στα πλαίσια της κοινής γεωργικής πολιτικής⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 150/95⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 3 παράγραφος 1,

Εκτιμώντας:

ότι οι γεωργικές ισοτιμίες έχουν καθοριστεί από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1651/97 της Επιτροπής⁽³⁾,

ότι το άρθρο 4 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3813/92 προβλέπει ότι, με την επιφύλαξη της εφαρμογής περιόδων σκέψεως, η γεωργική ισοτιμία ενός νομίσματος τροποποιείται όταν η νομισματική διαφορά από την αντιπροσωπευτική ισοτιμία της αγοράς υπερβαίνει ορισμένα επίπεδα:

ότι οι αντιπροσωπευτικές ισοτιμίες της αγοράς καθορίζονται συναρτήσει των βασικών περιόδων αναφοράς ή, ενδεχομένως, των περιόδων σκέψεως, που καθορίζονται σύμφωνα με το άρθρο 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1068/93 της Επιτροπής, της 30ής Απριλίου 1993, για τις λεπτομέρειες καθορισμού και εφαρμογής των ισοτιμιών που χρησιμοποιούνται στον γεωργικό τομέα⁽⁴⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1482/96⁽⁵⁾: ότι η παράγραφος 2 του εν λόγω άρθρου προβλέπει ότι, στην περίπτωση κατά την οποία η απόλυτη τιμή της διαφοράς μεταξύ των νομισματικών αποκλίσεων δύο κρατών μελών, υπολογισθείσα σε συνάρτηση με τη μέση τιμή του Ecu τριών συνεχόμενων ημερών, ξεπεράσει έξι μονάδες, οι αντιπροσωπευτικές ισοτιμίες της αγοράς προσαρμόζονται βάσει των εν λόγω τριών ημερών:

ότι, λόγω των συναλλαγματικών ισοτιμιών που διαπιστώθηκαν από την 1η έως τις 10 Οκτωβρίου 1997, πρέπει να καθορισθεί μια νέα γεωργική ισοτιμία για τη σουηδική κορόνα:

ότι, στο άρθρο 15 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1068/93, προβλέπεται ότι όταν η γεωργική ισοτιμία προκαθορίζεται πρέπει να προσαρμόζεται στην περίπτωση κατά την οποία η απόκλιση της από την ισχύουσα γεωργική ισοτιμία την ημέρα κατά την οποία επέρχεται το γενεσιουργό αίτιο που εφαρμόζεται στο εν λόγω ποσό υπερβαίνει τις τέσσερις μονάδες: ότι, στην περίπτωση αυτή, η προκαθορισμένη γεωργική ισοτιμία προσεγγίζει την ισχύουσα ισοτιμία μέχρις αποκλίσεως τεσσάρων μονάδων: ότι πρέπει να καθορισθεί η ισοτιμία με την οποία αντικαθίσταται η προκαθορισμένη γεωργική ισοτιμία,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Οι γεωργικές ισοτιμίες καθορίζονται στο παράρτημα I.

Άρθρο 2

Στην περίπτωση που αναφέρεται στο άρθρο 15 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1068/93, η προκαθορισμένη γεωργική ισοτιμία αντικαθίσταται από την ισοτιμία του Ecu για το εν λόγω νόμισμα, που αναφέρεται στο παράρτημα II:

- πίνακας Α, όταν η τελευταία αυτή ισοτιμία είναι μεγαλύτερη από την προκαθορισμένη ισοτιμία ή
- πίνακας Β, όταν η τελευταία αυτή ισοτιμία είναι μικρότερη από την προκαθορισμένη ισοτιμία.

Άρθρο 3

Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1651/97 καταργείται.

Άρθρο 4

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 11 Οκτωβρίου 1997.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 10 Οκτωβρίου 1997.

Για την Επιτροπή

Franz FISCHLER

Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ L 387 της 31. 12. 1992, σ. 1.

⁽²⁾ ΕΕ L 22 της 31. 1. 1995, σ. 1.

⁽³⁾ ΕΕ L 230 της 21. 8. 1997, σ. 6.

⁽⁴⁾ ΕΕ L 108 της 1. 5. 1993, σ. 106.

⁽⁵⁾ ΕΕ L 188 της 27. 7. 1996, σ. 22.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I

Γεωργικές ισοτιμίες

1 Ecu =	40,9321	Βελγικά φράγκα ή φράγκα Λουξεμβούργου
	7,54917	Δανικές κορόνες
	1,98243	Γερμανικά μάρκα
	312,011	Δραχμές
	200,321	Πορτογαλικά εσκούδα
	6,68769	Γαλλικά φράγκα
	6,02811	Φινλανδικά μάρκα
	2,23273	Ολλανδικά φιορίνια
	0,759189	Ιρλανδικές λίρες
1 973,93		Ιταλικές λίρες
	13,9485	Αυστριακά σελίνια
	167,153	Ισπανικές πεσέτες
	8,65258	Σουηδικές κορόνες
	0,695735	Λίρες στερλίνες

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II

Γεωργικές ισοτιμίες προκαθορισμένες και προσαρμοσμένες

Πίνακας A			Πίνακας B		
1 Ecu =	39,3578	Βελγικά φράγκα ή φράγκα Λουξεμβούργου	1 Ecu =	42,6376	Βελγικά φράγκα ή φράγκα Λουξεμβούργου
	7,25882	Δανικές κορόνες		7,86372	Δανικές κορόνες
	1,90618	Γερμανικά μάρκα		2,06503	Γερμανικά μάρκα
	300,011	Δραχμές		325,011	Δραχμές
	192,616	Πορτογαλικά εσκούδα		208,668	Πορτογαλικά εσκούδα
	6,43047	Γαλλικά φράγκα		6,96634	Γαλλικά φράγκα
	5,79626	Φινλανδικά μάρκα		6,27928	Φινλανδικά μάρκα
	2,14686	Ολλανδικά φιορίνια		2,32576	Ολλανδικά φιορίνια
	0,729989	Ιρλανδικές λίρες		0,790822	Ιρλανδικές λίρες
1 898,01		Ιταλικές λίρες	2 056,18		Ιταλικές λίρες
	13,4120	Αυστριακά σελίνια		14,5297	Αυστριακά σελίνια
	160,724	Ισπανικές πεσέτες		174,118	Ισπανικές πεσέτες
	8,31979	Σουηδικές κορόνες		9,01310	Σουηδικές κορόνες
	0,668976	Λίρες στερλίνες		0,724724	Λίρες στερλίνες

II

(Πράξεις για την ισχύ των οποίων δεν απαιτείται δημοσίευση)

ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 6ης Οκτωβρίου 1997

για το διορισμό ενός τακτικού μέλους και ενός αναπληρωματικού μέλους της Επιτροπής των Περιφερειών

(97/657/EK)

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, και ιδίως το άρθρο 198 Α,

τις αποφάσεις του Συμβουλίου 94/65/EK, της 26ης Ιανουαρίου 1994⁽¹⁾, και 95/15/EK, της 23ης Ιανουαρίου 1995⁽²⁾, για το διορισμό των τακτικών και αναπληρωματικών μελών της Επιτροπής των Περιφερειών,

Εκτιμώντας ότι, με την παραίτηση του κ. Λεωνίδα Κουρή, η οποία γνωστοποιήθηκε στο Συμβούλιο την 1η Σεπτεμβρίου 1997, έχει κενωθεί μία θέση τακτικού μέλους της Επιτροπής των Περιφερειών, και ότι, με την παραίτηση του κ. Ευάγγελου Κουλουμπή, η οποία γνωστοποιήθηκε στο Συμβούλιο στις 24 Σεπτεμβρίου 1997, έχει κενωθεί μία θέση αναπληρωματικού μέλους,

Έχοντας υπόψη την πρόταση της ελληνικής κυβέρνησης,

ΑΠΟΦΑΣΙΖΕΙ:

Άρθρο μόνο

Ο κ. Ευάγγελος Κουλουμπής διορίζεται τακτικό μέλος της Επιτροπής των Περιφερειών, εις αντικατάστασιν του κ. Λεωνίδα Κουρή, και ο κ. Παναγιώτης Ρήγας διορίζεται αναπληρωματικό μέλος της Επιτροπής των Περιφερειών εις αντικατάστασιν του κ. Ευάγγελου Κουλουμπή, και αυτό για το υπόλοιπο της θητείας τους, δηλαδή έως τις 25 Ιανουαρίου 1998.

Λουξεμβούργο, 6 Οκτωβρίου 1997.

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

J. POOS

⁽¹⁾ ΕΕ L 31 της 4. 2. 1994, σ. 29.

⁽²⁾ ΕΕ L 25 της 2. 2. 1995, σ. 20.

ΕΠΙΤΡΟΠΗ

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 1ης Οκτωβρίου 1997

σχετικά με τη χρηματοδοτική συνδρομή της Κοινότητας για την καταπολέμηση της ευλογιάς των προβάτων στην Ελλάδα

(Το κείμενο στην ελληνική γλώσσα είναι το μόνο αυθεντικό)

(97/658/EK)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

την απόφαση 90/424/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 26ης Ιουνίου 1990, σχετικά με ορισμένες δαπάνες στον κτηνιατρικό τομέα⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την απόφαση 94/370/ΕΚ⁽²⁾ και ιδίως, το άρθρο 3 παράγραφος 3,

Εκτιμώντας:

ότι είχαν εκδηλωθεί κρούσματα ευλογιάς των προβάτων στην Ελλάδα μεταξύ Νοέμβριου 1995 και της 31ης Δεκεμβρίου 1996·

ότι η εμφάνιση αυτής της νόσου αποτελεί σοβαρό κίνδυνο για τον κοινοτικό πληθυσμό των αιγοπροβάτων και, για να δοθηθεί στην κατά το δυνατόν ταχύτερη εξάλειψη αυτής της νόσου, η Κοινότητα έχει τη δυνατότητα να συμμετάσχει χορηγώντας χρηματοδοτική ενίσχυση·

ότι, όταν η παρουσία της ευλογιάς των προβάτων επιβεβαιώθηκε επισήμως, οι ελληνικές αρχές είχαν θεσπίσει μέτρα στο πλαίσιο των διατάξεων του άρθρου 3 παράγραφος 2 της απόφασης 90/424/ΕΟΚ, και των διατάξεων της οδηγίας 92/119/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 17ης Δεκεμβρίου 1992, για τη θέσπιση γενικών κοινοτικών μέτρων καταπολέμησης ορισμένων ασθενειών των ζώων, καθώς και ειδικών μέτρων για τη φυσαλιδώδη νόσο των χοίρων⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την πράξη προσχώρησης της Αυστρίας, της Φινλανδίας και της Σουηδίας· ότι τα μέτρα αυτά είχαν γνωστοποιηθεί από τις ελληνικές αρχές·

ότι, αποσκοπώντας στην εξάλειψη της νόσου, ένας αγροτικός οικισμός είναι δυνατόν να θεωρείται ότι αποτελεί μία επιδημιολογική μονάδα όσον αφορά τα πρόβατα και τις αίγες·

ότι πληρούνται οι όροι για χορήγηση κοινοτικής χρηματοδοτικής ενίσχυσης·

ότι, για λόγους χρηστής δημοσιονομικής διαχείρισης, είναι αναγκαίο η Ελλάδα να στείλει τα απαραίτητα συνοδευτικά έγγραφα στην Επιτροπή·

ότι είναι αναγκαίο να καθορισθεί εκ των προτέρων το μέγιστο επίπεδο της κοινοτικής χρηματοδοτικής ενίσχυσης για την ενέργεια αυτή·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στην παρούσα απόφαση είναι σύμφωνα με τη γνώμη της μόνιμης κτηνιατρικής επιτροπής,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

Για την εξάλειψη της ευλογιάς των προβάτων μεταξύ Νοέμβριου 1995 και του Δεκεμβρίου 1996, η Ελλάδα δύναται να λάβει κοινοτική χρηματοδοτική ενίσχυση. Η χρηματοδοτική συνδρομή της Κοινότητας ανέρχεται στο 50 % του κόστους των αντισταθμιστικών πληρωμών προς τους κατόχους για:

- τη σφαγή και την καταστροφή των ζώων,
- την καταστροφή του γάλακτος, του μαλλιού και των μολυσμένων ζωοτροφών και, σε περίπτωση που είναι δυνατόν να απολυμανθεί, του μολυσμένου εξοπλισμού,
- τον καθορισμό και την απολύμανση των εκμεταλλεύσεων.

Είναι δυνατόν να χορηγηθούν αντισταθμίσεις για τα μέτρα που προβλέπονται στο τρίτο εδάφιο, και σε άλλα πρόσωπα/φορείς εκτός από τους κατόχους.

⁽¹⁾ ΕΕ L 224 της 18. 8. 1990, σ. 19.

⁽²⁾ ΕΕ L 168 της 2. 7. 1994, σ. 31.

⁽³⁾ ΕΕ L 62 της 15. 3. 1993, σ. 69.

Άρθρο 2

1. Η κοινοτική χρηματοδοτική συνδρομή που αναφέρεται στο πρώτο άρθρο χορηγείται μετά από την υποβολή των συνοδευτικών εγγράφων.

2. Τα έγγραφα που αναφέρονται στην παράγραφο 1, όσον αφορά την αναφερόμενη στο άρθρο 1 αντιστάθμιση, περιλαμβάνουν:

α) μία επιδημιολογική έκθεση με την οποία καλύπτεται κάθε εκμετάλλευση ή επιδημιολογική μονάδα στην οποία έχουν σφαγεί ζώα. Η έκθεση αυτή πρέπει να περιλαμβάνει πληροφορίες σχετικά με τα ακόλουθα θέματα:

i) Μολυσμένες εκμεταλλεύσεις και επιδημιολογικές μονάδες

- τόπος και διεύθυνση,
- ημερομηνία υπόνοιας της παρουσίας της νόσου, και ημερομηνία επιβεβαίωσής της,
- αριθμός των ζώων που έχουν σφαγεί και καταστραφεί, μαζί με τη σχετική ημερομηνία,
- μέθοδος θανάτωσης και καταστροφής,
- τύπος και αριθμός των δειγμάτων που έχουν συλλεγεί και εξετασθεί κατά τη στιγμή της υπόνοιας της παρουσίας της νόσου· αποτελέσματα των εξετάσεων που έχουν διενεργηθεί,
- μολυσματική εστία, όπως εκτιμάται επί τη βάση ολοκληρωμένης επιδημιολογικής έρευνας

ii) εκμεταλλεύσεις και επιδημιολογικές μονάδες επαφής

- όπως αναφέρεται στο σημείο i) πρώτο, τρίτο και τέταρτο εδάφιο,

— μολυσμένη εκμετάλλευση (όπου έχουν εκδηλωθεί κρούσματα) με την οποία έχει επιβεβαιωμένα ή κατ' υπόνοια, υπάρξει επαφή· φύση αυτής της επαφής·

β) χρηματοοικονομική έκθεση στην οποία περιλαμβάνεται κατάλογος των δικαιούχων με τη διεύθυνσή τους, τον αριθμό των ζώων που έχουν σφαγεί, την ημερομηνία σφαγής και το ποσό που έχει πληρωθεί.

3. Η χρηματοδοτική συμμετοχή της Κοινότητας περιορίζεται σε 1 750 000 Ecu. Επιπλέον, περιορίζεται επίσης στις ενέργειες για τις οποίες έχει υποβληθεί η τεκμηρίωση που προβλέπεται στην παράγραφο 2, και για τις οποίες έχει πληρωθεί στους κατόχους αντιστάθμιση εντός των 90 ημερών μετά από την επιβεβαίωση της παρουσίας της νόσου στη σχετική εκμετάλλευση.

Άρθρο 3

Η παρούσα απόφαση απευθύνεται στην Ελλάδα.

Βρυξέλλες, 1 Οκτωβρίου 1997.

Για την Επιτροπή

Franz FISCHLER

Μέλος της Επιτροπής

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 1ης Οκτωβρίου 1997

σχετικά με τη χρηματοδοτική συνεισφορά της Κοινότητας για την εξάλειψη της ψευδοπανώλης των πτηνών στη Γερμανία

(Το κείμενο στη γερμανική γλώσσα είναι το μόνο αυθεντικό)

(97/659/EK)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

την απόφαση 90/424/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 26ης Ιουνίου 1990, σχετικά με ορισμένες δαπάνες στον κτηνιατρικό τομέα⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την απόφαση 94/370/ΕΚ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 3 παράγραφος 3 και το άρθρο 4 παράγραφος 2,

Εκτιμώντας:

ότι το 1995 στη Γερμανία εμφανίστηκαν 28 κρούσματα ψευδοπανώλης των πτηνών· ότι η εμφάνιση αυτής της ασθένειας αποτελεί σοβαρό κίνδυνο για τα πουλερικά της Κοινότητας και ότι η Κοινότητα, για να βοηθήσει στην όσο το δυνατόν ταχύτερη εξάλειψη της ασθένειας, έχει τη δυνατότητα να αντισταθμίσει τις προκληθείσες απώλειες·

ότι, μόλις έγινε η επίσημη διάγνωση της ψευδοπανώλης των πτηνών, οι εθνικές αρχές έλαβαν τα κατάλληλα μέτρα τα οποία περιλαμβάνονται στα μέτρα που απαριθμούνται στο άρθρο 3 παράγραφος 2 της απόφασης 90/424/ΕΟΚ· ότι η Γερμανία κοινοποίησε αυτά τα μέτρα·

ότι πληρούνται οι όροι για τη χρηματοδοτική συνδρομή της Κοινότητας·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στην παρούσα απόφαση είναι σύμφωνα με τη γνώμη της μόνιμης κτηνιατρικής επιτροπής,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

Η Γερμανία μπορεί να λάβει τη χρηματοδοτική συνδρομή της Κοινότητας για τα κρούσματα της ψευδοπανώλης των πτηνών, που εμφανίστηκαν το 1995. Η χρηματοδοτική συνεισφορά της Κοινότητας είναι:

- το 50 % των δαπανών που πραγματοποίησε η Γερμανία για να αποζημιώσει τον ιδιοκτήτη για τη θανάτωση και την καταστροφή των πουλερικών και των προϊόντων πουλερικών,
- το 50 % των δαπανών που πραγματοποίησε η Γερμανία για τον καθαρισμό, και την απολύμανση της εκμετάλλευσης και του εξοπλισμού της,
- το 50 % των δαπανών που πραγματοποίησε η Γερμανία για να αποζημιώσει τον ιδιοκτήτη για την καταστροφή των μολυσμένων ζωοτροφών και του μολυσμένου εξοπλισμού.

Άρθρο 2

1. Η χρηματοδοτική συμμετοχή της Κοινότητας χορηγείται μετά την υποβολή των δικαιολογητικών εγγράφων.
2. Τα στοιχεία που αναφέρονται στην παράγραφο 1 διαβιβάζονται από τη Γερμανία το αργότερο τρεις μήνες μετά την κοινοποίηση της παρούσας απόφασης.

Άρθρο 3

Η παρούσα απόφαση απευθύνεται στην Ομοσπονδιακή Δημοκρατία της Γερμανίας.

Βρυξέλλες, 1 Οκτωβρίου 1997.

Για την Επιτροπή

Franz FISCHLER

Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ L 224 της 18. 8. 1990, σ. 19.⁽²⁾ ΕΕ L 168 της 2. 7. 1994, σ. 31.

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 2ας Οκτωβρίου 1997

για την έγκριση του προγράμματος για την κατανομή στα κράτη μέλη των πόρων που θα καταλογισθούν στο έτος προϋπολογισμού 1998 για την παροχή τροφίμων που προέρχονται από τα αποθέματα παρέμβασης στα πιο άπορα άτομα της Κοινότητας

(97/660/ΕΚ)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3730/87 του Συμβουλίου της 10ης Δεκεμβρίου 1987 που καθορίζει τους γενικούς κανόνες για την παροχή τροφίμων από τα αποθέματα παρέμβασης σε ορισμένους οργανισμούς με σκοπό τη διανομή τους στα πιο άπορα άτομα της Κοινότητας⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2535/95⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 6,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3813/92 του Συμβουλίου της 28ης Δεκεμβρίου 1992 σχετικά με τη λογιστική μονάδα και τις ισοτιμίες μετατροπής που πρέπει να εφαρμόζονται στα πλαίσια της κοινής γεωργικής πολιτικής⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 150/95⁽⁴⁾, και ιδίως το άρθρο 3 παράγραφος 4 και το άρθρο 6 παράγραφος 2,

Εκτιμώντας:

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 3149/92 της Επιτροπής⁽⁵⁾ όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 267/96⁽⁶⁾, καθορίζει τους λεπτομερείς κανόνες για την παροχή τροφίμων που προέρχονται από τα αποθέματα παρέμβασης στα πιο άπορα άτομα της Κοινότητας· ότι, σύμφωνα με το άρθρο 2 του ανωτέρω αναφερόμενου κανονισμού για να υλοποιηθεί το πρόγραμμα χορήγησης των τροφίμων αυτών στους απόρους, η Επιτροπή πρέπει να εγκρίνει ένα πρόγραμμα το οποίο θα χρηματοδοτηθεί από τις διαθέσιμες πιστώσεις του οικονομικού έτους 1998· ότι το πρόγραμμα αυτό πρέπει να αναφέρει, ιδιαίτερα, την ποσότητα των προϊόντων ανά τύπο τα οποία δύνανται να αφαιρεθούν από τα αποθέματα της παρέμβασης για να διανεμηθούν σε κάθε κράτος μέλος και τους πόρους που είναι διαθέσιμοι για την εφαρμογή του προγράμματος αυτού σε κάθε κράτος μέλος· ότι το πρόγραμμα αυτό πρέπει επίσης να αναφέρει το επίπεδο των πιστώσεων που θα κρατηθούν

για να καλύψουν τις δαπάνες ενδοκοινοτικής μεταφοράς των προϊόντων παρέμβασης που αναφέρονται στο άρθρο 7 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3149/92·

ότι για το πρόγραμμα αυτό τα ενδιαφερόμενα από τη δράση μέλη έχουν δώσει τις πληροφορίες που ζητήθηκαν σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3149/92·

ότι, για να εκτελεσθεί το πρόγραμμα αυτό, πρέπει να προσδιορισθεί η ισοτιμία που θα χρησιμοποιηθεί στα χρηματοδοτικά μέσα που χορηγήθηκαν στα κράτη μέλη και να εφαρμοσθεί το άρθρο 3 παράγραφος 4 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3813/92·

ότι, για να διευκολυνθεί η άριστη χρησιμοποίηση των πιστώσεων του προϋπολογισμού, πρέπει να ληφθεί υπόψη ο βαθμός στον οποίο τα διάφορα κράτη μέλη χρησιμοποίησαν τους πόρους που τους χορηγήθηκαν κατά τα προηγούμενα έτη προϋπολογισμού·

ότι, σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 2 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3149/92, κατά τη διατύπωση του προγράμματος αυτού η Επιτροπή συμβουλευθήκε μεγάλους οργανισμούς που ασχολούνται με τα προβλήματα των απόρων της Κοινότητας·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στην παρούσα απόφαση είναι σύμφωνα με τη γνώμη των σχετικών επιτροπών διαχείρισης,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

Για το οικονομικό έτος 1998, οι προμήθειες τροφίμων τα οποία προορίζονται να διανεμηθούν στους απόρους της Κοινότητας, για την εφαρμογή του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3730/87, υλοποιούνται σύμφωνα με το ετήσιο πρόγραμμα διανομής που καθορίζεται στο παράρτημα.

Άρθρο 2

Τα ποσά σε Ecu μετατρέπονται σε εθνικό νόμισμα χρησιμοποιώντας τις ισοτιμίες που ισχύουν την 1η Οκτωβρίου 1997 και δημοσιεύονται στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*, σειρά C.

⁽¹⁾ ΕΕ L 352 της 15. 12. 1987, σ. 1.⁽²⁾ ΕΕ L 260 της 31. 10. 1995, σ. 3.⁽³⁾ ΕΕ L 387 της 31. 12. 1992, σ. 1.⁽⁴⁾ ΕΕ L 22 της 31. 1. 1995, σ. 1.⁽⁵⁾ ΕΕ L 313 της 30. 10. 1992, σ. 50.⁽⁶⁾ ΕΕ L 36 της 14. 2. 1996, σ. 2.

Άρθρο 3

Η παρούσα απόφαση απευθύνεται στα κράτη μέλη.

Βρυξέλλες, 2 Οκτωβρίου 1997.

Για την Επιτροπή
Karel VAN MIERT
Μέλος της Επιτροπής

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Ετήσιο πρόγραμμα διανομής για το έτος προϋπολογισμού 1998

α) Τα χρηματοδοτικά μέσα που διατίθενται για την εκτέλεση του προγράμματος σε κάθε κράτος μέλος:

(σε Ecu)

Κράτος μέλος	Χρηματοδοτικά μέσα
Βέλγιο	3 296 000
Δανία	1 192 000
Ελλάδα	14 927 000
Ισπανία	41 813 000
Γαλλία	29 185 000
Ιρλανδία	2 031 000
Ιταλία	49 615 000
Λουξεμβούργο	44 000
Πορτογαλία	15 844 000
Φινλανδία	1 863 000
Ηνωμένο Βασίλειο	29 190 000
Σύνολο	189 000 000

β) Ποσότητα κάθε τύπου προϊόντος που μπορεί να αποσυρθεί από τα αποθέματα παρέμβασης της Κοινότητας προκειμένου να διανεμηθεί σε κάθε κράτος μέλος με ανώτατο όριο τα ποσά που αναφέρονται στο στοιχείο α):

(σε τόνους)

Κράτος μέλος	Προϊόντα					
	Σιτηρά	Ρύζι	Ελαιόλαδο	Γάλα σε σκόνη	Βούτυρο	Βόειο κρέας
Βέλγιο	3 500				300	500
Δανία						327
Ελλάδα		9 000			1 617	1 700
Ισπανία	29 550	4 000			5 000	5 340
Γαλλία	15 000	2 000		5 567		4 000
Ιρλανδία					60	500
Ιταλία	31 600	3 000	3 000		6 000	5 000
Πορτογαλία	5 690		1 830		2 590	750
Φινλανδία	11 390					120
Ηνωμένο Βασίλειο						8 000
Σύνολο	96 730	18 000	4 830	5 567	15 567	26 237

γ) και δ) Επιδότηση που διατίθεται για το Λουξεμβούργο για αγορές στην κοινοτική αγορά

Βοείου κρέατος 17 375 Ecu.

Γάλακτος σε σκόνη: 24 662 Ecu.

Σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 3 και το άρθρο 5 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3149/92, τα ποσά αυτά μετατρέπονται σε εθνικό νόμισμα με τη γεωργική ισοτιμία που ίσχυε την 1η Οκτωβρίου 1997.

Οι αναγκαίες πιστώσεις, προκειμένου να καλυφθούν οι δαπάνες ενδοκοινοτικής μεταφοράς των προϊόντων παρεμβάσεως, καθορίζονται σε ένα εκατομμύριο Ecu.